

نصوص غير منشورة من مدينة سبار

أ.م.د. شيماء ناصر حسين

جامعة بغداد / كلية الآداب

الملخص:

مدينة سبار (أبو حبة) هي أحد المدن الأثرية المهمة في حضارة بلاد الرافدين إذ هي إحدى المدن الخمسة التي نزلت بها الملوكية قبل الطوفان وازدهرت سبار في العصر البابلي القديم لاسيما في عهد الملك حمورابي (1792-1750 ق.م) حيث عدت ثاني مدينة بعد بابل من الناحية الدينية والاقتصادية والتجارية والثقافية، ومن خلال التنقيبات الأثرية التي جرت في المدينة تم الكشف عن أعداد كبيرة من الرقم الطينية والتي مكنتنا من معرفة أهمية هذه المدينة الدينية والاقتصادية.

تضمن البحث دراسة لخمس نصوص مسمارية ذات مضامين اقتصادية ترجع للعصر البابلي القديم وتحديدًا إلى عهد الملك أمي صادق (1646-1626 ق.م) الملك العاشر في سلالة بابل الأولى والتي تم العثور عليها أثناء تنقيبات الموسم 24.

الكلمات المفتاحية: مدينة سبار، أمي صادق، نصوص مسمارية.

Unpublished Texts from the City of Sippar

Dr. Shaima Nasser Hussein

University of Baghdad / College of Arts

Abstract:

The city of Sippar (Abu Habba) is one of the most important archaeological cities in the civilization of Mesopotamia. It is one of the five cities where the kingship settled before the Flood.

Sippar prosperity in the Old Babylonian era, particularly during the reign of the king Hammurabi, when it was considered the second city after Babylon in terms of religion, economy, trade, and culture. Archaeological excavations in the city revealed many clay tablets, which enabled us to understand the religious and economic importance of this city.

The research included a study of five cuneiform texts with economic connotations dating back to the Old Babylonian era, specifically to the reign of King Ammi-Saduqa (1646-1626 BC), the tenth king of the First Babylonian Dynasty. These texts were found during the excavations of Season 24.

Keywords: The city of Sippar - Ammi-Saduqa - Cuneiform text.

المقدمة:

تقع مدينة سبار sippar على بعد 45 كم جنوب غربي بغداد و تعرف مدينة سبار اليوم بأسم (ابو حبة) (باقر، 2011، صفحة 96). اما الاسم القديم لها UD.KIB.NUN.KI () والذي يعني المدينة ذات المساحة الكبيرة المشمسة . اما بالكتابة المقطعية فهي zim-birki وتعني في اللغة السومرية معدن الصفر ، وتعني كذلك الكلمة نفسها النحاس في اللغة الاكدية ، كما يرد اسم سبار بصورة مختصرة نسبياً sippar-EDINNA وتعني سبار السهل (الجادر، 1988، صفحة 7).

اظهرت اعمال فريق التنقيبات التي نفذت من قبل جامعة بغداد عام 2000م في الموسم 24 ثلاثة طبقات اثرية للتفاصيل عن نتائج التنقيبات يمكن الاستزادة من مراجعة المصدر (عبدالله، 2003-2004، الصفحات 297-357).

ففي الطبقة الثالثة تم العثور على مجموعة كبيرة من الرقم الطينية والتي بلغ عددها 700 رقيم مسماري والتي تعود الى زمن ثلاثة ملوك بابلين هم ابي ايشوخ (1711-1684 ق.م) والملك امي ديتانا (1683-1646) وامي صادق (1646-1626 ق.م) (عبدالله، 2003-2004، الصفحات 297-357) . والنصوص التي تمت دراستها في هذا البحث تعود جميعها الى عهد الملك امي صادق، الملك العاشر في سلالة بابل الاولى والذي اشتهر بانجازات كثيرة اهمها اصداره المراسيم الملكية في سنة حكمه الاولى كما كان لديه انجازات كثيرة في كل الجوانب الاقتصادية والسياسية والدينية والعمارية وحتى الجانب الادبي والعلمي (الخالدي، 2006، الصفحات 19-35).

وكما ذكرنا سابقا، تم في هذا البحث دراسة خمسة نصوص مسمارية غير منشورة ذات مضامين اقتصادية وجميعها مؤرخة باستثناء النص الاول (رسالة، والرسائل عادة ماتكون غير مؤرخة) وتعود هذه النصوص الى عهد الملك امي صادق الى السنوات (الخامسة والتاسعة والثالثة عشر والرابعة عشر) من سنوات حكم الملك امي صادق الواحد والعشرين وادناه جدول يتضمن القراءة الكاملة للصيغ التاريخية (sigrist, 2001, pp. 93-95) التي وردت في نصوص البحث اذ غالبا ما نرى ان الكاتب يكتب صيغة مختصرة ربما للاختصار في المكان او الوقت .

النص	السنة	المعنى	الصيغة التاريخية
2	13	سنة الملك أمي صادق، (الذي) جلب كحلية (زخرفة) لمعبده العظيم انيامحي، التمثال الملكي العظيم بالنحاس من الجبال والجدول العظيمة	URUDU KI. LUGAL.GUB Ì.MAḤ.A BÍ.ÍB.DIRI.GA KUR DIDLI.A/ḤUR.SAGDIDLI.A ÍD.DIDLI.A Ì.ME.EŠ.A.BI É.MAḤ É.NAM.ḤÉ.A.TA ME.TE.A.AŠ MI.NI.IN.GAR.RA
3	9	السنة التي جلب فيها الى معبد الايببار تمثالا لعظمته الذي يمسك سيفاً بيده.	ALAN.NAM NIR.GÁL.LA.NI ZUBI KÙ.GI ₇ .GA.KE ₄ ŠU.A AN.DA.GÁL.LA É.BABBAR.RA. ŠÈ IN.NE.EN.KU ₄ .RA
4	14	السنة التي جلب الى معبد الاينامتلا المذبح النحاسي العظيم مع تماثيله من الجبال والجدوال.	^{urudu} DU ₈ .MAḤ GAL.GAL.LA URUDU KI. LUGAL.GUB Ì.MAḤ.A ḤUR.SAG ÍD.DA DIRI.DIRI.GA É.NAM.TI.LA.ŠÈ IN.NE.EN.KU ₄ .RA/ IN.NE.E.A.TU.RA
5	5	السنة التي جلب الى معبد الاينامتلا تمثاله الذي يمثلته قادما حمل الاضاحي وتمثال مقدم الصلاة لاجل انليل السيد العظيم الذي اطلق اسمه عليه.	ALAN.A.NI MAŠ IGI DU ₈ .A ŠU.A AN.DA.GÁL.LA Ù ALAN.A.NI ŠÙD.DÈ AB.BÉ.A É.NAM.TI.LA.ŠÈ I.NI.IN.KU ₄ .RA

معلومات النصوص المسمارية المدروسة في هذا البحث:-

النص رقم 1

يحمل الرقم المتحفى 191158 ورقم الحفرية 2985 , مضمون النص اقتصادي ونوعه هو رسالة اما مواصفات النص فهو رقيم مربع الشكل فقد جزء من الزواية اليمنى العليا وجزء من اسفل النص ايضا اما عن ابعاد النص فيبلغ الطول 54 ملم والعرض 54 ملم والسماك 2,25 ملم

عثر عليه في الطبقة الثالثة المربع ج/2/3 في الوحدة البنائية الثانية , الغرفة 1 المستوى 41.95 م

النص رقم 2:-

يحمل الرقم المتحفى 191532 ورقم الحفرية 3379 , مضمون النص اقتصادي ونوعه نص توزيع , اما مواصفات النص فهو عبارة عن رقيم مستطيل الشكل مكسور ومرمم وابعاد النص يبلغ الطول 107ملم والعرض 60 ملم والسماك يبلغ 30 ملم وعثر عليه في الطبقة الثالثة المربع ج/4/2 في الغرفة 1 من الوحدة البنائية 2 المستوى 41.96م.

النص رقم 3:-

يحمل الرقم المتحفى 191438 ورقم الحفرية 3286 مضمون النص اقتصادي ونوعه نص مدخولات ومواصفات النص هي رقيم مربع الشكل يحتوي على وجه وقفا وحافتان عليا وسفلى وابعاد النص الطول يبلغ 45ملم والعرض 43ملم والسماك 23ملم , وعثر عليه في الطبقة الثالثة في المربع ج/4/2 في الغرفة 1 من الوحدة البنائية 2 المستوى 41.92م.

النص رقم 4:-

يحمل الرقم المتحفى 693438 ورقم الحفرية 3540 مضمون النص اقتصادي ونوعه نص مدخولات ومواصفات النص رقيم مربع لكنه كثير الضرر وفاقدا لاجزاء عديدة من الوجه والقفأ وابعاد النص الطول يبلغ 50ملم والعرض 49ملم والسماك 18ملم , وعثر عليه في الطبقة الثالثة في المربع ج/3/2 في الغرفة 1 من الوحدة البنائية 2 المستوى 41.91م .

النص رقم 5:-

يحمل الرقم المتحفى 191406 ورقم الحفرية 3254 مضمون النص اقتصادي ونوعه قائمة باسماء اشخاص ومواصفات النص هي رقيم مستطيل الشكل غير كامل حافته السفلى من الوجه وحافته العليا من القفا مفقودتان وابعاد النص الطول يبلغ 60ملم والعرض 46ملم والسماك 22ملم , وعثر عليه في الطبقة الثالثة في المربع ج/3/2 في الغرفة 1 من الوحدة البنائية 2 .

NO.1(191158)

Obv.

الوجه:-

1. [^dAMAR].UD(marduk) ra-i-im-ka

الاله مردوخ محبك

aš-šum ma-ri-ia

بخصوص ابني

a-na ma-ḥi-ra ^dUTU(šamaš)

امام الاله شمش

i-il-li-ku

(الذي) ذهب

5. [... -a]t-ta uš-tam-ma

..... انت اشتريت

..... ن نارما انسم ú-[.....] ^dŠEŠ.KI(nannar)-ma-an-súm

استرجع او استعاد ú-ša-aḥ-ḥa-as-ma

..... ta-[X]-pa-[.....]

Rev. **القفا:**

مردوخ اي..... ^dAMAR.UD(marduk)-i-[.....]

10. امام شمش را..... ma-ḥar-ta ^dUTU(šamaš)-ra-[.....]

ليكتب او ليرسل..... li-iš-pár i-il-[.....]

امام شمش والاله ma-ḥar ^dUTU(šamaš) ù ^d[.....]

(على) الاتفاق i-da-bu-[ubš]a-ma

ليقسما li-tam-ma i-ša-ri-iš

15. [.....]-ša-ar-ma

الترجمة العامة:

رسالة تتضمن شراء شيء غير معروف واسترجاعه من شخص اخر ولم نتمكن من معرفة التفاصيل بسبب الكسر الموجود في نصوص الرسالة.

الملاحظات:-

- نلاحظ في نصوص سبار ورود عدد من الرسائل بصيغة مغايرة لما هو معتاد في الصيغ العامة للرسائل والتي تبدأ عادة باسم المرسل اليه ثم الفعل qibima وبعدها اسم المرسل ومن ثم يبدأ مضمون الرسالة اما في نصوص سبار فوردت عدة رسائل تبدأ بعبارة الاله مردوخ محبك واحيانا ترد صيغة الدعاء ثم البدء بمضمون الرسالة (الحميري، 2016، صفحة النص الاول والثاني)

- ra-i-im-ka:- محبك وهو من المصدر râmu بمعنى يحب (CAD R. ..., p. 127).

- i-il-li-ku: فعل ماض من صيغة G البسيطة للشخص الثالث المفرد من المصدر alaku بمعنى ذهب و u في النهاية انعكاس لحالة الاضافة المحذوفة (CAD A. , p. 300).
- uš-tam-ma: فعل ماضي تام من صيغة D المضغفة للشخص الثالث المفرد من المصدر šāmu بمعنى اشترى و ma توكيدية. (CAD Š. 3., p. 96)
- ú-ša-aḥ-ḥa-as-ma: فعل مضارع من صيغة Š السببية للشخص الثالث المفرد من المصدر naḥasu بمعنى يسترجع او يستعيد و ma توكيدية (الجبوري، قاموس اللغة الاكدية العربية، 2010، صفحة 384).
- li-iš-pár: اداة تمنى والفعل مضارع من صيغة G للشخص الثالث المفرد من المصدر šaparu بمعنى ليرسل او ليكتب (CDA, p. 357).
- i-da-bu-[ub]: فعل مضارع من صيغة G البسيطة للشخص الثالث المفرد من المصدر dababu بمعنى يتكلم (CDA, p. 52).
- li-tam-ma: اداة تمنى والفعل مضارع من صيغة G للشخص الثالث المفرد من المصدر tamû بمعنى ليقسم (الجبوري، قاموس اللغة الاكدية العربية، 2010، صفحة 643).
- i-ša-ri-iš: فعل مضارع من صيغة G البسيطة للشخص الثالث المفرد ياتي مع الفعل dababu ليعني اتفق (عبد، الارشيف الملكي للملك ايلوني من مدينة باسي، 2018، صفحة 51)

No.2 (I.M.191532)

Obv.

الوجه:-

1	25 GÚ 4 MA.NA SÍG	25 طن و 4 منا صوف
	SAG.NÌ.GA	رأس المال
	ŠÀ.BA 3 GÚ SIKI.BA LUGAL	من بينها 3 طن ثوب ملكي
	1 GÚ SIKI IGI.SAG.GÁ	1 طن صوف منقى
5	14 GÚ 20 MA.NA SIKI IGI.SAG.GÁ	14 طن 20 مانا صوف منقى قديما
	LIBIR	
	18 GÙ 20 MA.NA SIKI	18 طن 20 منا صوف
	[X]-nam-[X]

Ša ^dEN.ZU-ri-me-ni SIPA DUMU a-
pu-um-wa-qar

il-qu-ú

[X] GÚ 44 MA.NA SIKI 10

«KI» ^dEN.ZU-ri-me-ni SIPA DUMU
a-pu-um-wa-qar

[.....]GÚ 18 MA.NA SIKI

SAG.NÌ.GA

ŠÀ.BA 40 MA.NA SIKI.BA LUGAL

15 4 GÚ SIKI IGI.SAG.GÁ LIBIR

4 GÚ 40 MA.NA SIKI

Ša ÌR-ku-bi SIPA DUMU ÌR-[
^dEN.ZU]

il-qu-ú

Low.edge.

[X] 1 GÚ 38 MA.NA SIKI

20 ša ÌR-ku-bi SIPA

Rev.

8 GÚ 2 MA.NA SIKI

SAG.NÌ.GA

ŠÀ.BA 1GÚ SIKI.BA LUGAL

4 GÚ 23 MA.NA SIKI IGI.SAG.GÁ
LIBIR

25 5 GÚ 23 MA.NA SIKI

[X]-nam-[X]

ša ib-ni-^dEN.ZU SIPA DUMU i-lim-
na

il-qu-ú

ŠÀ.BA 2 GÚ 39 MA.NA SIKI

30 KI ib-ni--^dEN.ZU SIPA DUMU i-lim-
[na]

العائد لسن ريميني الراعي ابن ابوم

واقار

استلم

.... طن و 44 منا صوف

من سن ريميني الراعي ابن ابوم واقار

.... طن 18 منا صوف

راس المال

من بينها 40 منا ثوب الملك

4 طن صوف منقى قديما

4 طن 40 منا صوف

العائدة الى ورد كوبي الراعي ابن ورد

سن

استلم

الحافة السفلى:-

..... 1 طن و 38 منا صوف

العائدة الى ورد كوبي الراعي

القفا:-

8 طن 2 منا صوف

رأس المال

من بينها 1 طن ثوب ملكي

4 طن 23 منا صوف منقى قديما

5 طن 23 منا صوف

.....

العائدة الى ابني سن الراعي ابن ايلمنا

استلم

من بينها 2 طن 39 منا صوف

من ابني سين الراعي ابن ايلمنا

6 GÚ 40 MA.NA SIKI .BA LUGAL	6 طن 40 منا ثوب ملكي
[X] GÚ [X] MA.NA SIKI IGI.SAG.GÁ.	...طنمنا صوف منقى
23 GÚ 23 MA.NA SIKI	23 طن 23 منا صوف
28 GÚ 23 MA.NA SIKI	28 طن 23 منا صوف
35 [X]-nam-[X]
Ša i-na qá-ti 3 SIPA [.....]	التي في حوزة ثلاث رعاة
ITU SIG ₄ .A UD 29 KÁM	اليوم التاسع والعشرون من شهر سيمانو
MU am-mi-ša-du-qa LUGAL.E	سنة الملك امي صادوقا
Up.Edge.	الحافة العليا:-
URUDU KI.LUGAL.GUB Ì.MAḪ.A	سنة الملك آمي صادوقا، (الذي) جلب التمثال الملكي العظيم بالنحاس.
الترجمة العامة:-	
نص توزيع لانواع مختلفة من مادة الصوف تعود لثلاثة رعاة .	
الملاحظات:-	
SIKI:- مصطلح سومري يعني الصوف ويقابله بالاكديّة šipati (Labat, p. 225:539)	
SAG.NÌ.GA:- مصطلح سومري يعني رأس المال او جرد او احصاء يقابله بالاكديّة reš	
(Labat, p. 91:115) makkuri	
SIKI.BA:- مصطلح سومري يعني ثوب يقابله بالاكديّة lubuštu (Labat, p. 225:539)	
IGI.SAG.GÁ:- مصطلح سومري يعني مختار او منتقى ويقابله اكديا bêru او nasaqu	
(Owen, 2012, p. 446)	
LIBIR:- مصطلح سومري يعني قديم او بالي يقابله بالاكديّة (Owen, 2012, p. 446)labaru	
il-qu-ú:- فعل ماض من صيغة G البسيطة للشخص الثالث من المصدر leqû بمعنى استلم	
(CAD L. , p. 131)	

No.3 (I.M.191438)

Obv.

الوجه:-

1. 1 SÌLA [.....]

1 سيلا

a-na KÁ.DINGIR.RA^{ki}

الى مدينة بابل

6 SÌLA e-ri-ib-ba-tum

6 سيلا ايريب باتم

1(BÁN) 5 SÌLA a-na ú-ši-tum
DUMU i-din-[.....]

1 بان 5 سيلا الى اوشي توم ابن
ادن

5. NIG.BA ib-ni-^dAMAR.UD SIPA
i-nu-ma a-na ^{id}A.GÀR.RI.IN.NI

ممتلكات ابني مردوخ الراعي
عندما الى نهر اكار ريني

Low.edge.

الحافة السفلى:-

il-li-ku

يذهبون

2 (PI) 2 (BÁN) a-na ili-e-ta-ta

2 بي 2 بان ايلي ايتاتا

Rev.

القفا:-

i-na ITU DU₆.KÚ UD 10 KÁM

في اليوم العاشر من شهر تشرين

10. 3 SÌLA ar-za-na

3 سيلا سليق الشعير

i-na ITU NE.<NE>.GAR UD 7
KÁM

في اليوم السابع من شهر اب

3 (PI) 23 SÌLA a-na [.....]

3 بان 23 سيلا الى

3 SÌLA ar-za-na

3 سيلا سليق الشعير

MU.DU ^dIM.MA.AN.SUM DUMU
DUB.BA

مدخولات ادد مانسوم ابن (مسؤول
(المخزن

15. ITU DU₆.KÚ UD 10 KÁM

اليوم العاشر من شهر تشرين

Up.edge.

سنة الملك امي صادق

MU am-mi-ša-du-qa LUGAL.E

سنة الملك آمي صادق

ALAN.NAM[NIR.GÁL]LA.NI

(الذي) جلب تمثالا لعظمته

الترجمة العامة:-

نص مدخولات لمادة سليق الشعير.

الملاحظات:-

KÁ.DINGIR.RA^{ki}:- اسم مدينة بابل يرد كثيرا في نصوص سبار (Khalil, 2025, p. 11)

(Labat, p. namkuru بالاكديّة او ثروة يقابله بالاكديّة NIG.BA
245:597)

il-li-ku -: فعل مضارع من صيغة G للشخص الثالث الجمع من المصدر alaku بمعنى
يذهبون (CAD A. , p. 300)

ar-za-na -: مفردة سومرية تعني سلق الشعير (عبد، دراسة نصوص مسمارية غير منشورة
من المتحف العراقي ، السلسلة الاكديّة ج2، 2016، صفحة 8)

MU.DU -: وهي صيغة سومرية تعني مدخولات ويقابلها بالاكديّة (šubultu أو šurubtu)
من المصدر الفعل erebu بمعنى ادخل و كذلك wabalu بمعنى جلب اي ادخل (ABz, p. 108:206)

IM.MA.AN.SÚM^d -: اشتهر أدد-منسوم بنشاطه الاقتصادي وكثرة المعاملات التجارية في
مدينة سيبار. استمر نشاطه الاقتصادي ما يقارب عشر سنوات، من السنة السادسة من حكم
امي-صادوقا إلى السنة السادسة عشرة. وورد في النصوص المسمارية المكتشفة في مدينة سيبار
انه كان مسؤولاً عن أحد مخازن القصر، وتضمن نشاطه الاقتصادي استلام وتسليم مواد مختلفة
اي تنظيم دخول وخروج الغلال من والى المخزن. أما نشاطه الاقتصادي الشخصي، فقد ذكرته
نصوص مدينة سيبار بائعاً أو مشترياً، فضلاً عن تأجير العديد من الأراضي الزراعية لأغراض
الزراعة والحصاد (العبادي، 2016، الصفحات 112-116).

No.4 (I.M.191693)

Obv.

الوجه :-

1. [...] 3 1/2 SÍLA ZI

3 ونصف سيلا نخالة جيدة

DUḪ.ḪA.TUM

[ip]-pa-áh-ḫa-ar i-na [...]

جمعت في

[...]ip-pa-áh-ḫa-ar-am

(كمية) جمعت

66 1/3 (SÍLA) ZI

66 وثلاث (سيلا) نخالة جيدة

DUḪ.ḪA.TUM

5. ip-pa-áh-ḫa-[ar-am]

جمعت

[...] nam-ḫar-ti

مستلمات

[.....] ŠE.GUR

..... كور شعير

[.....]

اسطر مكسورة

Rev.

القفا:-

[.....]

سطر مكسور

10. MU. [DU]

مدخولات

a-na ^dUTU-ra-bi ^{LÚ}ERÍN

الى شمش رابي الجندي

[nam]-ḥa-ar-ti

مستلمات

m.ta-ri-bu ^{LÚ}ŠIDIM

تاريبو البناء

ITU BÁR.ZA.GAR UD 9 KÁM

اليوم التاسع من شهر نيسان

15 MU am-mi-ša-du-qa LUGAL.E

سنة الملك امي صادقاً

^{urudu}DU₈.MAḥ.GAL.GAL.LA

السنة التي ادخل المذبح النحاسي

العظيم

الترجمة العامة:-

نص مدخولات لمادة نخالة الطحين.

الملاحظات:-

ZI:- مصطلح سومري يعني جيد اوصحي يقابله بالاكديّة napšatu (الجبوري، قاموس اللغة السومرية الاكديّة العربية، 2016، صفحة 1116)

DUḥ.ḤA.TUM:- مصطلح سومري يعني نخالة يقابله بالاكديّة tuhlu (الجبوري، قاموس اللغة السومرية الاكديّة العربية، 2016، صفحة 207)

ip-pa-áḥ-ḥa-ar-am:- فعل مضارع من صيغة N المبني للمجهول للشخص الثالث المفرد من المصدر paḥaru بمعنى جمعت (الجبوري، قاموس اللغة الاكديّة العربية، 2010، صفحة 429)

nam-ḥar-ti:- مصطلح اكدي بمعنى مستلمة (Khalil, 2025, p. 16)

^{LÚ}ERÍN:- اسم مهنة تعني جندي او عسكري (Labat, p. 179:393)

^{LÚ}ŠIDIM:- اسم مهنة تعني البناء او المقاول (Labat, p. 199:440)

No.5(I.M.191406)

Obv.

الوجه:-

[.....]

.....

[.....]-di DUMU ma-

.....ابن

[.....]

[.....]-ra-šu-nu DUMU bu- راشونو ابن بون باسار
un-ba-[sar]
^mi-ba-ša-ar-^dUTU [DUMU ايباشار شمش ابن
.....]-da-a
5. ^mDUMU.UD.20.KAM ابن اليوم العشرين ابن ماريشو
DUMU ma-ri-šu
^mga-mil-lum DUMU كاملوم ابن سن ادنام
^dSIN(30)-idin-nam
^mEN.ZU-mu-ša-lim DUMU سن موشالم ابن ايشو.....
i-šu-[X]
^mid-di-ní [.....] اد ديني
^mIR-^dUTU-aš-ti ورد شمش اشتي
10. ^mid-di-nu اد دينو
^m[...]be-el-lum ^{LÚ}.ERÍN ... بيلوم الجندي
Rev. القفا:-
[6] 20 ERÍN [.....] 20 جندي.....
ITU BÁR.ZA.GAR UD 9/7 KÁM اليوم التاسع أو السابع من شهر نيسان
MU am-mi-ša-du-qa [LUGAL.E] سنة الملك امي صادق
15 ALAN.A.NI MAŠ[IGI ŠU.A] السنة التي جلب الى معبد الاينامتلا تمثاله
الترجمة العامة:-

النص غير واضح بسبب الكسر في بداية الوجه والقفا وربما هو قائمة بأسماء اشخاص.

No.1(I.M.191158)

Obv.

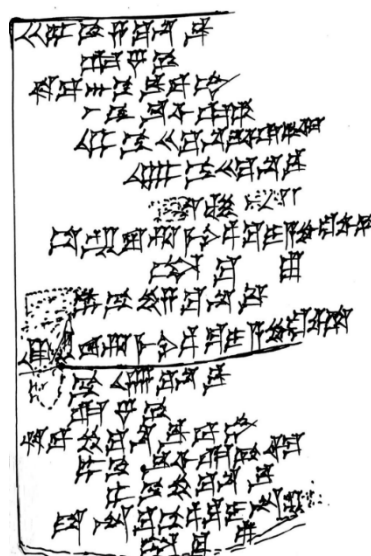


Rev.



No.2(191532)

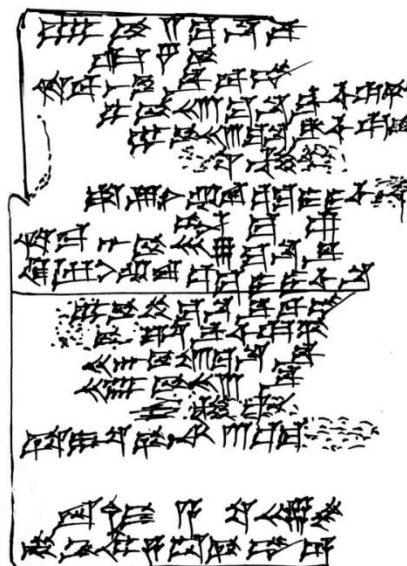
Obv.



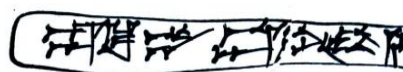
Low.edge



Rev

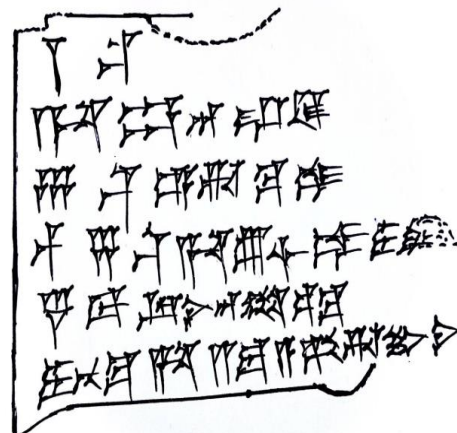


Up.edge.



No.3(191438)

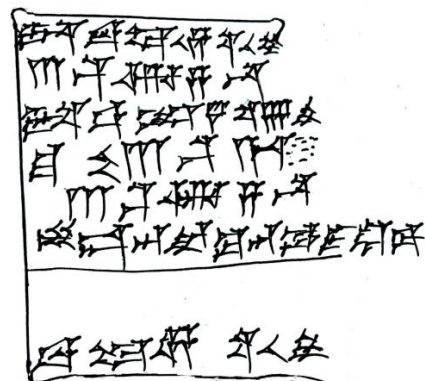
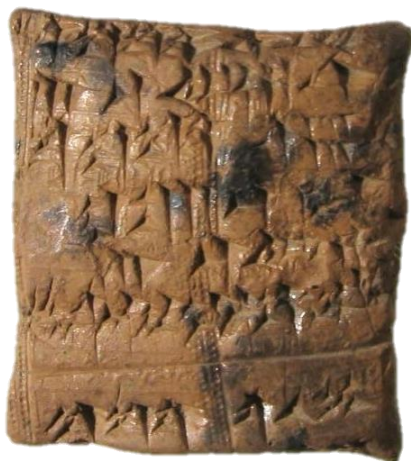
Obv.



Low.edge.



Rev.

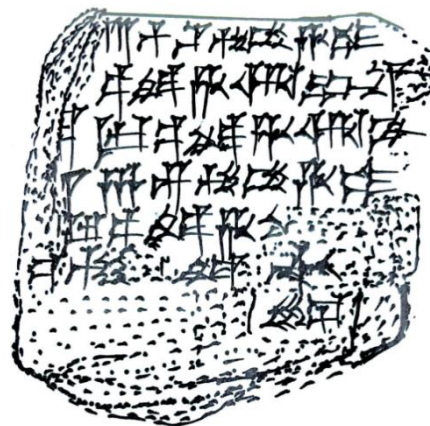


Up.edge.



No.4(191693)

Obv.

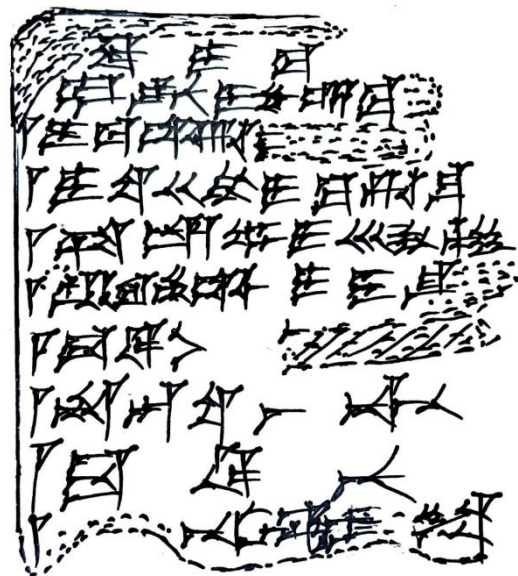
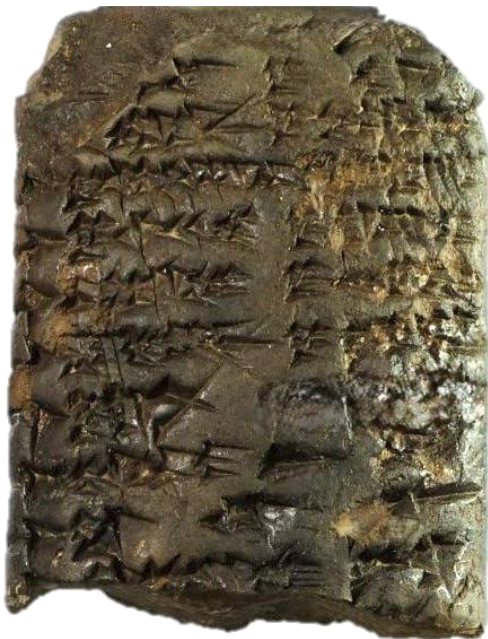


Rev

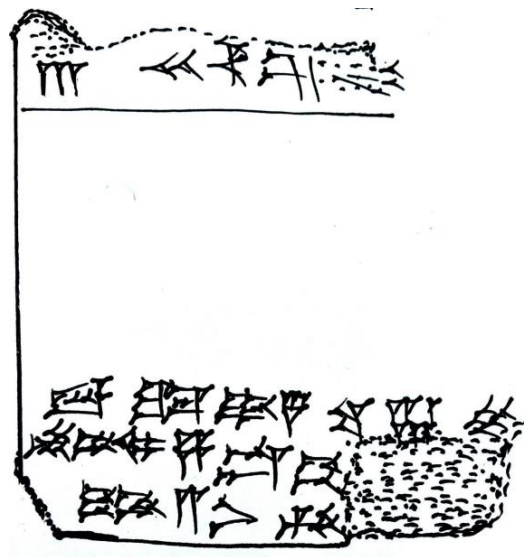


No.5(I.M.191406)

Obv.



Rev.



قائمة المصادر والمراجع:

References:

- المصادر الاجنبية :

- 1- Black,J.,George,A., & Postgate,N. 2000. A Concise Dictionary of Akkadian Wiesbaden.CDA.
- 2- Borger .(1988) Assyrisch- Babylonische Zeichenliste . Germany .AbZ.
- 3- Khalil, Y. j. (2025). Unpublished Cuneiform Texts from the city of sippar season 24. Athar al-rafedain journal, vol.10,no.2.
- 4- Labat,R. (1976). Manual d'epigraphie Akkadienne.paris. MDA.
- 5- Oppenheim,A.L. (1956ff). The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago.Gluchstadt .CAD.
- 6- Owen, D. (2012). Three Early Old Babylonian Accounts. The Ancient Near East.
- 7- sigrist, M. &. (2001). Mesopotamian Year Names.

- المصادر العربية:

- 1- باسمه جليل عبد. (2016). دراسة نصوص مسمارية غير منشورة من المتحف العراقي. السلسلة الاكديّة. بغداد.
- 2- باسمه جليل عبد. (2018). الارشيف الملكي للملك ايلوني من مدينة باسي. بغداد.
- 3- حسين محمد رضا الحميري. (2016). نصوص مسمارية غير منشورة من العصر البابلي القديم - مدينة سبار (تنقيبات الموسم 24) . رسالة ماجستير (غير منشورة). جامعة بغداد. كلية الاداب. قسم الآثار.
- 4- شيماء ناصر حسين الخالدي. (2006). نصوص مسمارية غير منشورة من عهد الملك امي صادق. رسالة ماجستير (غير منشورة). جامعة بغداد. كلية الاداب. قسم الآثار.
- 5- طه باقر. (2011). مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة الجزء الاول (المجلد الاول). بغداد: بيت الوراق للنشر.
- 6- عبد الاله فاضل & زهير رجب عبدالله. (2003-2004). مدينة سبار الاثرية. نتائج حفريات الموسم 24/2000. سومر.
- 7- علي حسن العبادي. (2016). نصوص اقتصادية غير منشورة من تل ابو حبة (سبار ياخروروم) نهاية العصر البابلي القديم. رسالة ماجستير (غير منشورة). جامعة بغداد. كلية الاداب. قسم الآثار.
- 8- علي ياسين الجبوري. (2010). قاموس اللغة الاكديّة العربية. الامارات.
- 9- علي ياسين الجبوري. (2016). قاموس اللغة السومرية الاكديّة العربية. الامارات.
- 10- وليد الجادر. (1988). احداث من تاريخ المدينة. سبار 2. بغداد.

ترجمة قائمة المصادر والمراجع:

1. Basima Jalil Abd. (2016). A Study of Unpublished Cuneiform Texts from the Iraqi Museum, Akkadian Series, Vol. 2, Baghdad.
2. Basima Jalil Abd. (2018). The Royal Archives of King Iluni of the City of Basi. Baghdad.
3. Hussein Muhammad Ridha Al-Himyari. (2016). Unpublished Cuneiform Texts from the Old Babylonian Period - the City of Sippar (Season 24 Excavations). Unpublished Master's Thesis. University of Baghdad. College of Arts. Department of Archaeology.
4. Shaimaa Nassir Hussein Al-Khalidy. (2006). Unpublished Cuneiform Texts from the Reign of King Ami-Saduqa. Unpublished Master's Thesis. University of Baghdad. College of Arts. Department of Archaeology.
5. Taha Baqir. (2011). Introduction to the History of Ancient Civilizations, Part One (Volume One). Baghdad: Beit Al-Warraq Publishing House.
6. Abdul-Ilah Fadil & Zuhair Rajab Abdullah. (2003-2004). The Archaeological City of Sippar, Excavation Results of the 2000/24 Season. Sumer, pp. 297-357.
7. Ali Hassan Al-Abbadi (2016). Unpublished Economic Texts from Tell Abu Habba (Sippar Yakhrurum), Late Old Babylonian Period. Unpublished Master's Thesis. University of Baghdad. College of Arts. Department of Archaeology.
8. Ali Yassin Al-Jubouri (2010). A Dictionary of the Akkadian-Arabic Language. UAE.
9. Ali Yassin Al-Jubouri (2016). A Dictionary of the Sumerian-Akkadian-Arabic Language. UAE.
10. Walid Al-Jader (1988). Events from the History of the City, Sippar 2, Baghdad.

